

Děkujeme Vám za zakoupení nabíječky JVL-105. Prosím, přečtete si následující informace předtím, než začnete nabíječku používat.

#### OBSAH BALENÍ

- Cestovní nabíječka
- Návod k použití

#### VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Kompaktní dvoukanálová nabíječka se zabudovaným inteligentním mikroprocesorem dokáže nezávisle nabíjet dvě baterie najednou a podle aktuálního stavu baterií automaticky nastaví vhodný nabíjecí proud.
- Pulsní proud zajišťuje rychlé nabíjení a zároveň prodlužuje životnost nabíjených baterií.
- Nabíječka dokáže detekovat vadné baterie. Má ochranu proti přehřátí, ochranu proti zkratu, ochranu proti přehození pólů a přebíjení.

#### POUŽITÍ

Vložte do nabíječky baterii, kterou chcete nabíjet a nabíječku zapojte do elektrické sítě. LED ukazatel na nabíječce krátce problikne zeleně a začne svítit červeně, baterie se nabíjí. Pokud LED ukazatel po zeleném probliknutí nezačne svítit červeně, pak byla baterie vložena do nabíječky opačným pólem, baterie se nedá nabíjet, nebo je baterie poškozena. Jakmile je baterie plně nabitá, LED ukazatel začne svítit zeleně.

#### TABULKA NABÍJECÍCH PROUDŮ

VELIKOST BATERIE	MNOŽSTVÍ NABÍJENÝCH BATERIÍ	NABÍJECÍ PROUD
AA	1	1200mA
	2	600mA
AAA	1	600mA
	2	300mA

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím nabíječky si prosím přečtete návod k použití, který obsahuje důležité informace pro bezpečné zacházení s nabíječkou. Při poškození nabíječky z důvodu nedodržení tohoto návodu, zaniká kupujícímu právo na záruku.
- Nabíječku používejte jen v souladu s její technickou specifikací.
- Prodávající nenese žádnou odpovědnost za jakékoli následné škody na majetku nebo zranění, způsobené nesprávným používáním nabíječky, nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů.
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno nabíječku jakkoliv upravovat či pozměňovat její vlastnosti.
- Nabíječku používejte pouze k nabíjení baterií, pro které je určena. Nepokoušejte se nabíjet baterie, které nejsou (např. alkalické) nabíjet. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nabíječku lze používat pouze při napájecím napětí 100V-240V, 50-60Hz.
- Nedovoľte dětem s nabíječkou manipulovat a uchovávejte ji mimo jejich dosah.
- Pokud nabíječka jeví známky poškození, okamžitě ji přestaňte používat.
- Nevystavujte nabíječku teplotám nižším než 0°C a vyšším než 40°C a relativní vlhkosti vzduchu nad 80%.
- Uchovávejte nabíječku v suchém prostředí.

#### RECYKLACE

Po skončení životnosti odevzdejte nabíječku na kterémkoliv sběrném místě k následné recyklaci. Recyklační symboly jsou uvedeny přímo na produktu i na jeho obalu.

#### TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model: JVL-105

Vstup: AC 100V-240V, 50-60Hz

Výstup: DC 2 x 1.48V

Nabíjecí proud: 300-1200mA

Určeno pro: 1.2V Ni-MH / Ni-Cd

Velikost: AA/AAA

Vyrobeno v Číně pro **AVACOM s.r.o.**



Ďakujeme Vám za zakúpenie nabíjačky JVL-105. Prosím, prečítajte si nasledujúce informácie predtým, než začnete nabíjačku používať.

#### OBSAH BALENIA

- Cestovná nabíjačka
- Návod na použitie

#### VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

- Kompaktná dvojkanálová nabíjačka so zabudovaným inteligentným mikroprocesorom dokáže nezávisle nabíjať dve batérie naraz a podľa aktuálneho stavu batérií automaticky nastaví vhodný nabíjací prúd.
- Pulzný prúd zaisťuje rýchle nabíjanie a zároveň predlžuje životnosť nabíjaných batérií.
- Nabíjačka dokáže detegovať chybné batérie. Má ochranu proti prehriatiu, ochranu proti skratu, ochranu proti prepľovaniu a prebijaniu.

#### POUŽITIE

Do nabíjačky vložte batériu, ktorú chcete nabíjať a nabíjačku zapojte do elektrickej siete. LED ukazovateľ na nabíjačke krátko blikne zeleno a začne svietiť na červeno, batéria sa nabíja. Ak LED ukazovateľ po zelenom bliknutí nezačne svietiť na červeno, potom bola batéria vložená do nabíjačky opačným pólom, batéria sa nedá nabíjať, alebo je batéria poškodená. Keď je batéria plne nabitá, LED ukazovateľ začne svietiť na zeleno.

#### TABUĽKA NABÍJACÍCH PRÚDOV

VEĽKOŠŤ BATÉRIE	MNOŽSTVO NABÍJANÝCH BATÉRIÍ	NABÍJACÍ PRÚD
AA	1	1200mA
	2	600mA
AAA	1	600mA
	2	300mA

#### BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím nabíjačky si prosím prečítajte návod na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie pre bezpečné zaobchádzanie s nabíjačkou. Pri poškodení nabíjačky z dôvodu nedodržania tohto návodu, zaniká kupujúcemu právo na záruku.
- Nabíjačku používajte len v súlade s jej technickou špecifikáciou.
- Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek následné škody na majetku alebo zranenia, spôsobené nesprávnym používaním nabíjačky, alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov.
- Z bezpečnostných dôvodov je zakázané nabíjačku akokoľvek upravovať či pozmeňovať jej vlastnosti.
- Nabíjačku používajte iba na nabíjanie batérií, pre ktoré je určená. Nepokúšajte sa nabíjať batérie, ktoré nejdú (napr. alkalické) nabíjať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Nabíjačku je možné používať iba pri napájacom napätí 100V-240V, 50-60Hz.
- Nedovoľte deťom s nabíjačkou manipulovať a uchovávajte ju mimo ich dosahu.
- Pokiaľ nabíjačka javí známky poškodenia, okamžite ju prestaňte používať.
- Nevystavujte nabíjačku teplotám nižším ako 0°C a vyšším ako 40°C a relatívnej vlhkosti vzduchu nad 80%.
- Uchovávajte nabíjačku v suchom prostredí.

#### RECYKLÁCIA

Po skončení životnosti externú batériu odovzdajte na ktoromkoľvek zbernom mieste k následnej recyklácii. Recyklačnej symboly sú uvedené priamo na produkte aj na jeho obale.

#### TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Model: JVL-105  
 Vstup: AC 100V-240V, 50-60Hz  
 Výstup: DC 2 x 1.48V  
 Nabíjací prúd: 300-1200mA  
 Určené pre: 1.2V Ni-MH / Ni-Cd  
 Veľkosť: AA/AAA

Vyrobené v Číne pre **AVACOM s.r.o.**



Thank you for buying the battery charger JVL-105. Please read the following information before you start to use it.

### PACKAGE CONTENTS

- Travel charger
- Operation manual

### GENERAL INFORMATION

- The compact two-channel charger with a built-in intelligent microprocessor can independently charge two batteries at once and adjusts a charging current according to the actual battery status.
- The charger uses a pulsating current which ensures fast charging while extending the life of charged batteries.
- The charger is able to detect defective batteries and has safety features as overheat protection, short circuit protection, reverse polarity protection, overcharging protection.

### CHARGING INSTRUCTIONS

Plug the charger into an electric outlet and insert a battery you want to charge. An LED indicator on the charger shortly flashes green and then light up red. The battery is being charged. If the LED indicator does not light up red the battery has been inserted into an opposite pole of the charger, the battery is non-rechargeable or it's damaged. When the battery is fully charged the LED indicator will light up green.

### TABLE OF CHARGING CURRENTS

BATTERY SIZE	QUANTITY OF CHARGING BATTERIES	CHARGING CURRENT
AA	1	1200mA
	2	600mA
AAA	1	600mA
	2	300mA

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual that contains important information how to use the charger.
- The warranty cannot be applied if the charger gets damaged due to non-compliance with these instructions.
- Use the charger only in accordance with its technical specifications.
- A seller is not liable for any consequential damages to property or personal injury caused by improper use or non-compliance with the safety instructions.
- For safety reasons the charger cannot be modified nor its technical specification changed in any way.
- Use the charger only for charging batteries that it's designed for. Don't try to charge batteries that can't be charged (e.g. alkaline) battery. There is a serious risk of fire and an explosion.
- The charger can be only used within a power supply range of 100V-240V, 50-60Hz.
- Do not allow children to play with the charger and keep it out of their reach.
- If you notice that the charger is damaged then stop using it immediately.
- Do not expose the charger to temperatures lower than 0°C or higher than 40°C and the relative humidity higher than 80%.
- Keep the charger always in a dry environment.

### RECYCLING

After the end of the charger's service life it must be handed over to a collection point for recycling of electrical and electronic parts. Recycling symbols are written on the product and its packaging.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: JVL-105

Input: AC 100V-240V, 50-60Hz

Output: DC 2 x 1.48V

Charging current: 300-1200mA

Designed for: 1.2V Ni-MH / Ni-Cd

Size: AA/AAA

Made in China for **AVACOM s.r.o.**



Wir bedanken uns für den Kauf des Reise Ladegerätes JVL-105. Bevor Sie das Ladegerät benutzen, lesen Sie bitte folgende Informationen.

### INHALT DER PACKUNG

- das Reiseladegerät
- die Bedienungsanleitung

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Das kompakte 2 Kanal Ladegerät mit eingebautem intelligentem Mikroprozessor kann gleichzeitig und voneinander unabhängig zwei Batterien aufladen und es stellt nach der aktuellen Verfassung der Batterien automatisch den geeigneten Ladestrom ein.
- Der Pulsstrom sorgt für schnelles Aufladen und gleichzeitig verlängert er die Lebensdauer der sich aufladenden Batterien.
- Das Ladegerät erkennt defekte Batterien. Es verfügt über einen Überhitzungs- Kurzschluss- Verpolungs- und Überladeschutz.

### VERWENDUNG

Schließen Sie den Stecker des Ladegeräts ans Stromnetz an und legen Sie die Batterie, die Sie aufladen möchten, hinein. LED Anzeige blinkt kurz grün auf und beginnt rot zu leuchten, die Batterie wird aufgeladen. Falls die LED Anzeige nach dem grünen Aufblinken nicht rot leuchtet, dann wurde die Batterie mit falscher Polarisierung eingelegt, oder sie ist defekt. Sobald die Batterie voll aufgeladen ist, beginnt die LED Anzeige grün zu leuchten.

### TABELLE DER AUFLADESTRÖME

BATTERIE GRÖßE	MENGE DER SICH AUFLADENDER BATTERIEN	LADESTROM
AA	1	1200mA
	2	600mA
AAA	1	600mA
	2	300mA

### SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Verwendung des Ladegerätes lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung, die wichtige Informationen zum sicheren Umgang mit dem Ladegerät umfasst. Sollte es aufgrund der Missachtung dieser Bedienungsanleitung zur Beschädigung des Ladegerätes kommen, wird dem Käufer keine Garantie gewährleistet.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur im Einklang mit seiner technischen Spezifikation.
- Der Verkäufer haftet für keine Sachschäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Missachtung der Sicherheitshinweise verursacht wurden.
- Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, das Ladegerät herzurichten oder seine Eigenschaften zu verändern.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur für wiederaufladbare Batterien. Versuchen Sie nicht solche aufzuladen, die dazu nicht geeignet sind (z.B. die alkalischen). Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Das Ladegerät ist nur unter Anschlussspannung von 100V-240V, 50-60Hz zu benutzen.
- Bewahren Sie Kinder vor einem Umgang mit dem Ladegerät, halten Sie es außer ihrer Reichweite.
- Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie es nicht mehr.
- Das Ladegerät sollte nicht den Temperaturen, die niedriger als 0° und höher als 40° sind, ausgesetzt werden, die relative Luftfeuchtigkeit sollte nicht höher als 80% sein.
- Das Gerät ist in trockener Umgebung zu lagern.

### ENTSORGUNG

Geben Sie das Ladegerät am Ende seiner Betriebslebensdauer an beliebiger Sammelstelle zur Wiederverwertung ab. Recycling-Symbole werden direkt am Produkt und seiner Verpackung aufgeführt.

### TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Model: JVL-105  
 Eingang: AC 100V-240V, 50-60Hz  
 Ausgang: DC 2 x 1.48V  
 Ladestrom: 300-1200mA  
 Bestimmt für: 1.2V Ni-MH / Ni-Cd  
 Größe: AA/AAA

Hergestellt in China für **AVACOM s.r.o.**

